



## **Amtsblatt des Europäischen Patentamts**

## **Official Journal of the European Patent Office**

## **Journal officiel de l'Office européen des brevets**

30. April 1980  
Jahrgang 3 / Heft 4

30 April 1980  
Year 3 / Number 4

30 avril 1980  
3<sup>ème</sup> année / Numéro 4

### **Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 10. März 1980 über die Kalendertage (ausgenommen Samstage und Sonntage), an denen das EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken im Jahr 1980 nicht geöffnet ist**

Gemäß Ziffer 5.4 der Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 5. Dezember 1979 (Amtsblatt des EPA 1/1980, S. 2 und 3) werden für 1980 die Kalendertage der beweglichen Feiertage und die sonstigen Tage, an denen das EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist, bekanntgegeben:

#### **EPA München**

1. Januar 1980	Neujahr
4. April 1980	Karfreitag*
7. April 1980	Ostermontag*
1. Mai 1980	Maifeiertag
15. Mai 1980	Christi Himmelfahrt*
26. Mai 1980	Pfingstmontag*
5. Juni 1980	Fronleichnam*
17. Juni 1980	Tag der deutschen Einheit
15. August 1980	Mariä Himmelfahrt
24. Dezember 1980	Heiliger Abend
25. Dezember 1980	1. Weihnachtsfeiertag
26. Dezember 1980	2. Weihnachtsfeiertag
31. Dezember 1980	Sylvester

#### **EPA Den Haag**

1. Januar 1980	Neujahr
4. April 1980	Karfreitag*
7. April 1980	Ostermontag*
30. April 1980	Nationalfeiertag
5. Mai 1980	Tag der Befreiung
15. Mai 1980	Christi Himmelfahrt*

### **Notice from the President of the EPO dated 10 March 1980 concerning dates (excluding Saturdays and Sundays) on which the EPO is not open for the receipt of documents during 1980**

In accordance with point 5.4 of the Notice from the President of the EPO dated 5 December 1979 (Official Journal of the EPO 1/1980 pp. 2 and 3) the calendar dates of the movable public holidays and other days on which the EPO is not open for the receipt of documents are hereby notified:

#### **EPO Munich**

1st January 1980	New Year's Day
4th April 1980	Good Friday*
7th April 1980	Easter Monday*
1st May 1980	May Day
15th May 1980	Ascension Day*
26th May 1980	Whit Monday*
5th June 1980	Corpus Christi*
17th June 1980	Day of German Unity
15th August 1980	Assumption
24th December 1980	Christmas Eve
25th December 1980	Christmas Day
26th December 1980	Boxing Day
31st December 1980	New Year's Eve

#### **EPO The Hague**

1st January 1980	New Year's Day
4th April 1980	Good Friday*
7th April 1980	Easter Monday*
30th April 1980	Queen's Official Birthday
5th May 1980	Liberation Day

### **Communication du Président de l'OEB en date du 10 mars 1980 relative aux dates (à l'exception des samedis et dimanches) auxquelles l'OEB n'est pas ouvert pour la réception des pièces, au cours de l'année 1980**

Conformément au point 5.4 de la communication du Président de l'OEB du 5 décembre 1979 (Journal officiel de l'OEB n° 1/1980, pages 2 et 3) nous indiquons ci-après les dates des jours fériés mobiles et autres jours où l'OEB n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces:

#### **OEB Munich**

1er janvier 1980	Nouvel An
4 avril 1980	Vendredi saint*
7 avril 1980	Lundi de Pâques*
1er mai 1980	Fête du travail
15 mai 1980	Ascension*
26 mai 1980	Lundi de Pentecôte*
5 juin 1980	Fête-Dieu*
17 juin 1980	Jour férié légal (Deutsche Einheit)
15 août 1980	Assomption
24 décembre 1980	Veille de Noël
25 décembre 1980	Noël
26 décembre 1980	Lendemain de Noël
31 décembre 1980	Saint-Sylvestre

#### **OEB La Haye**

1er janvier 1980	Nouvel An
4 avril 1980	Vendredi saint*
7 avril 1980	Lundi de Pâques*
30 avril 1980	Fête nationale
5 mai 1980	Anniversaire de la Libération

26. Mai 1980	Pfingstmontag*	15th May 1980	Ascension Day*	15 mai 1980	Ascension*
24. Dezember 1980	Heiliger Abend	26th May 1980	Whit Monday*	26 mai 1980	Lundi de Pentecôte*
25. Dezember 1980	1. Weihnachtsfeiertag	24th December 1980	Christmas Eve	24 décembre 1980	Veille de Noël
26. Dezember 1980	2. Weihnachtsfeiertag	25th December 1980	Christmas Day	25 décembre 1980	Noël
31. Dezember 1980	Sylvester	26th December 1980	Boxing Day	26 décembre 1980	Lendemain de Noël
		31st December 1980	New Year's Eve	31 décembre 1980	Saint-Sylvestre

**Anmerkungen:**

1. Mit \* gekennzeichnete Kalendertage sind bewegliche Feiertage
2. Der 19. November 1980 (Buß- und Betttag) wird möglicherweise im Laufe des Jahres 1980 zu einem gesetzlichen Feiertag in Bayern. In diesem Fall wird eine zusätzliche Mitteilung im Amtsblatt erscheinen.

**Notes:**

1. Days marked with an \* are movable public holidays.
2. The 19th December 1980 (Day of Prayer and Repentance) may become a public holiday in Bavaria in the course of 1980, in which case a separate notice will be issued in a subsequent Official Journal.

**Notes:**

1. Les jours marqués d'un \* sont des jours fériés mobiles.
2. Le 19 novembre 1980 (Jour de pénitence et de prière) peut devenir jour férié en Bavière en 1980. Dans ce cas une note séparée sera publiée dans un prochain Journal officiel.

## Juristische Beschwerdekammer

Entscheidung vom 31. Januar 1980  
J 03/80

*Übersetzung*

EPÜ Artikel 77, 122.

"Unterbliebene Weiterleitung einer europäischen Patentanmeldung" — "Fiktion der Zurücknahme der Anmeldung" - "Keine Wiedereinsetzung in den vorigen Stand"

**Leitsatz**

I. Die Verpflichtung, national eingereichte europäische Patentanmeldungen an das Europäische Patentamt weiterzuleiten, obliegt der in Betracht kommenden Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz und nicht dem Anmelder.

II. Wenn die Zentralbehörde eine Anmeldung nicht rechtzeitig weiterleitet, so daß sie als zurückgenommen gilt, kann der Anmelder keine Wiedereinsetzung in den vorigen Stand verlangen, weil das Europäische Patentübereinkommen eine Wiedereinsetzung nur vorsieht, wenn der Anmelder und nicht die Zentralbehörde die Frist versäumt hat.

### Sachverhalt und Anträge der Beschwerdeführerin

I. Am 28. August 1979 reichte die Beschwerdeführerin eine europäische Patentanmeldung beim Patentamt des Vereinigten Königreichs in London ein, für die sie die Priorität einer am 28. August 1978 eingereichten amerikanischen Patentanmeldung beansprucht hat. Sie hatte nach Artikel 79 EPÜ neun Vertragsstaaten benannt, in denen die Erfindung geschützt werden sollte.

II. Am 3. September 1979 erließ das Patentamt des Vereinigten Königreichs eine "Geheimhaltungsanordnung" nach

## Legal Board of Appeal

Decision of 31 January 1980  
J 03/80

EPC Articles 77, 122.

"Failure to forward a European patent application" — "Application deemed to be withdrawn" — "No restitutio in integrum"

**Headnote**

I. The obligation to forward European patent applications filed nationally to the European Patent Office rests upon the relevant central industrial property office and not upon the applicant.

II. If the central industrial property office concerned fails to forward an application in time, with the result that the application is deemed to be withdrawn, the applicant cannot claim restitution of rights, since the European Patent Convention provides only for restitution of rights where there has been a failure to observe a time limit which it is for the applicant to observe.

### Facts and Submissions of the Appellant

I. On 28 August 1979, the appellant filed a European patent application at the United Kingdom Patent Office, London, claiming priority from an application for a United States patent made on 28 August 1978. Nine Contracting States were designated in accordance with Article 79 EPC, as States in which protection for the invention was desired.

II. On 3 September 1979, the United Kingdom Patent Office issued a "secrecy direction" under section 22 of the United Kingdom Patents Act 1977, one effect

## Chambre de recours juridique

Décision du 31 janvier 1980  
J 03/80

*Traduction*

Articles 77, 122 de la CBE.

"Défaut de transmission d'une demande de brevet européen" — "Demande réputée retirée" — "Pas de restitutio in integrum"

**Sommaire**

I. L'obligation de transmettre à l'OEB les demandes de brevet européen déposées auprès d'un office national incombe au service central de la propriété industrielle compétent et non au déposant.

II. Si le service central de la propriété industrielle concerné omet de transmettre une demande dans les délais, ceci ayant pour conséquence que la demande est réputée retirée, le demandeur ne peut demander le rétablissement dans ses droits, étant donné que la Convention sur le brevet européen prévoit le rétablissement des droits uniquement lorsqu'il y a eu inobservation d'un délai qu'il appartenait au demandeur de respecter.

### Exposé des faits et conclusions

I. Le 28 août 1979, le requérant a déposé une demande de brevet européen auprès de l'Office des brevets du Royaume-Uni, à Londres, revendiquant la priorité d'une demande de brevet déposée aux Etats-Unis le 28 août 1978. Neuf Etats contractants étaient désignés, conformément à l'article 79 de la CBE, en tant qu'Etats dans lesquels il était demandé que l'invention soit protégée.

II. Le 3 septembre 1979, l'Office des brevets du Royaume-Uni a pris une

Sektion 22 des Patentgesetzes des Vereinigten Königreichs von 1977; danach konnte u.a. die Anmeldung solange nicht an das Europäische Patentamt weitergeleitet werden, bis das Patentamt des Vereinigten Königreichs aufgrund einer Mitteilung des Verteidigungsministeriums des Vereinigten Königreichs die "Geheimhaltungsanordnung" widerrufen konnte.

III. Die Überprüfung der Anmeldung durch das Verteidigungsministerium des Vereinigten Königreichs war aufgrund der vollen Mitarbeit des Vertreters der Beschwerdeführerin beschleunigt worden; eine Abschrift der Beschreibung und der Zeichnungen war dem Ministerium am 21. September 1979 persönlich übermittelt worden.

IV. Die "Geheimhaltungsanordnung" wurde daraufhin aufgehoben, was der Beschwerdeführerin am 29. Oktober 1979 mitgeteilt wurde. Mit Schreiben vom 30. Oktober 1979 unterrichtete das Patentamt des Vereinigten Königreichs die Eingangsstelle des Europäischen Patentamts, daß die Patentanmeldung "der Eingangsstelle jetzt auf dem üblichen Weg zugeleitet würde". Dieses Schreiben ging dem Europäischen Patentamt am 2. November 1979 zu. Die Anmeldung selbst kam am 5. November 1979 an.

V. Artikel 77 (1) EPÜ verpflichtet die Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz eines Vertragsstaats, die bei ihr eingereichten europäischen Patentanmeldungen innerhalb der kürzest möglichen Frist an das Europäische Patentamt weiterzuleiten. Nach Artikel 77 (3) EPÜ sind europäische Patentanmeldungen, bei denen "näher geprüft werden muß, ob sie geheimhaltungsbedürftig sind", so rechtzeitig weiterzuleiten, daß sie, wenn eine Priorität in Anspruch genommen worden ist, innerhalb von 14 Monaten nach dem Prioritätstag beim Europäischen Patentamt eingehen. Da die Frist von 14 Monaten am 29. Oktober 1979 abgelaufen war, teilte die Eingangsstelle nach Regel 69 (1) EPU am 16. November 1979 dem Anmelder mit, daß nach Artikel 77 (5) EPÜ die Anmeldung als zurückgenommen gilt. Der Vertreter der Beschwerdeführerin erhielt diese Mitteilung am 19. November 1979.

VI. Die Beschwerdeführerin beantragte mit Schreiben vom 22. November 1979 nach Artikel 122 EPÜ die Wiedereinsetzung in den vorigen Stand.

VII. Die Eingangsstelle des Europäischen Patentamts erließ am 21. Dezember 1979 eine Entscheidung, in der sie den Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand mit der Begründung zurückwies, daß Artikel 122 eine Wiedereinsetzung nur für den Fall vorsehe, daß eine Frist versäumt worden ist, die der Anmelder einzuhalten hat, während die in diesem Fall versäumte Frist vom Patentamt des Vereinigten Königreichs einzuhalten war.

VIII. Mit ihrer Beschwerde begehrt die Beschwerdeführerin die Aufhebung der Entscheidung und die Wiedereinsetzung

of which was that the application could not be forwarded to the European Patent Office unless and until the United Kingdom Ministry of Defence gave notice to the United Kingdom Patent Office that the "secrecy direction" could be revoked.

III. With the full co-operation of the appellant's representative, the process of inspection of the application by the United Kingdom Ministry of Defence was accelerated, a copy of the specification and drawings being delivered by hand to the Ministry on 21 September 1979.

IV. The "secrecy direction" was subsequently revoked and the notice informing the appellant that this had been done was issued on 29 October 1979. By letter dated 30 October 1979, the United Kingdom Patent Office informed the Receiving Section of the European Patent Office that the application "would now be forwarded" to the Receiving Section "in the normal way". This letter was received by the European Patent Office on 2 November 1979. The application itself arrived there on 5 November 1979.

V. Article 77(1) EPC obliges the central industrial property office of a Contracting State to forward to the European Patent Office, in the shortest possible time any European patent applications which have been filed with that office. In accordance with Article 77(3) EPC, European patent applications which require "further examination as to their liability to secrecy" shall be forwarded in such manner as to reach the European Patent Office, where priority has been claimed, within fourteen months after the date of priority. As the period of fourteen months had expired on 29 October 1979, the Receiving Section issued a notice in accordance with Rule 69(1) EPC on 16 November 1979, that, pursuant to Article 77(5) EPC, the application was deemed to be withdrawn. This notice was received by the appellant's representative on 19 November 1979.

VI. The appellant applied, by letter dated 22 November 1979, for restitution of rights pursuant to Article 122 EPC.

VII. The Receiving Section of the European Patent Office issued a decision dated 21 December 1979, rejecting the application for restitution of rights on the single ground that Article 122 EPC provides only for restoration of rights where there has been failure to observe a time limit which it is for the applicant to observe, whereas the time limit not observed in the present case was one which it was for the United Kingdom Patent Office to observe.

VIII. In this appeal, the appellant requests reversal of the decision and *restitutio in integrum* of the patent application or such other relief as to set aside deemed withdrawal of the patent application and to enable the patent application to proceed. The appellant also requests reimbursement of the appeal fee.

décision de mise au secret en application de l'article 22 de la loi britannique sur les brevets de 1977, ce qui a eu notamment pour effet que la demande ne pouvait être transmise à l'Office européen des brevets avant que le ministère de la défense autorise l'Office des brevets du Royaume-Uni à lever la décision de mise au secret.

III. Grâce à la pleine collaboration du mandataire du requérant, l'examen de la demande par le ministère britannique de la défense a pu avoir lieu de façon accélérée, un exemplaire de la description et des dessins ayant été remis directement au ministère le 21 septembre 1979.

IV. La mise au secret a été levée ultérieurement et la notification de cette mesure faite au requérant le 29 octobre 1979. Par lettre du 30 octobre 1979, l'Office des brevets du Royaume-Uni a informé la section de dépôt de l'Office européen des brevets que la demande "serait maintenant transmise normalement" à la section de dépôt. Cette lettre a été reçue par l'Office européen des brevets le 2 novembre 1979. La demande elle-même est parvenue le 5 novembre 1979.

V. En vertu de l'article 77, paragraphe 1 de la CBE, le service central de la propriété industrielle d'un Etat contractant est tenu de transmettre, dans les plus brefs délais, à l'Office européen des brevets, les demandes de brevet européen qu'il a reçues. Conformément à l'article 77, paragraphe 3 de la CBE, les demandes de brevet européen pour lesquelles "il convient d'examiner si les inventions exigent une mise au secret" doivent être transmises de façon à parvenir à l'Office européen des brevets dans un délai de quatorze mois à compter de la date de priorité lorsqu'une priorité a été revendiquée. Le délai de quatorze mois ayant expiré le 29 octobre 1979, la section de dépôt a envoyé le 16 novembre 1979 une notification conformément à l'article 69, paragraphe 1 de la CBE, indiquant que la demande était réputée retirée en application de l'article 77, paragraphe 5 de la CBE. Le mandataire du requérant a reçu cette notification le 19 novembre 1979.

VI. Par lettre du 22 novembre 1979, le requérant a demandé à être rétabli dans ses droits, conformément à l'article 122 de la CBE.

VII. La section de dépôt de l'Office européen des brevets a rendu une décision le 21 décembre 1979, rejetant la demande de restauration des droits pour le seul motif que celle-ci n'était prévue selon l'article 122 de la CBE que pour les cas d'inobservation de délais devant être respectés par le demandeur; or, en l'espèce, il s'agissait d'un délai qu'il appartenait à l'Office des brevets du Royaume-Uni de respecter.

VIII. Dans le présent recours, le requérant demande l'infirmité de la décision et la *restitutio in integrum* de la demande de brevet ou tout autre remède visant à éliminer le fait que la demande est réputée retirée et permettant que soit

der Patentanmeldung in den vorigen Stand oder eine andere Abhilfe, wonach die Fiktion der Zurücknahme der Patentanmeldung beseitigt und die Patentanmeldung weiter behandelt werden kann. Die Beschwerdeführerin beantragt auch die Rückzahlung der Beschwerdegebühr.

IX. Die Beschwerde und die Beschwerdebegründung vom 18. Januar 1980 sind am 21. Januar 1980 eingegangen; die Beschwerdegebühr wurde rechtzeitig entrichtet.

X. Die Beschwerdeführerin macht geltend, i) daß sie alle Sorgfalt aufgewendet habe, um die Einhaltung der Frist sicherzustellen;

ii) daß sie selbst nicht die Verpflichtungen nach Artikel 77 EPÜ einhalten konnte und auch nicht das Vereinigte Königreich oder sein Patentamt dazu veranlassen konnte;

iii) daß die Beschwerdeführerin den verspäteten Eingang der Anmeldung bei der Eingangsstelle nicht voraussehen konnte; iv) daß es möglich gewesen wäre, die Anmeldung früher an das Europäische Patentamt zu übermitteln, so daß sie dort rechtzeitig angekommen wäre;

v) daß das Versagen des Vereinigten Königreichs, seine Verpflichtungen aus dem Vertrag nach Artikel 77 EPÜ zu erfüllen, nicht eine Folge eines Versagens des Anmelders oder seines Vertreters war;

vi) daß die Frist nur um einige Tage versäumt worden war;

vii) daß unter all den gegebenen Umständen der Fall einer besonderen Berücksichtigung bedarf.

XI. Die Beschwerdeführerin macht ferner geltend, daß Artikel 122 EPÜ anwendbar ist, weil

i) nach richtiger Auslegung Artikel 77 (3) EPÜ irgendwelchen Beteiligten keine Verantwortung für die Weiterleitung der Anmeldungen zuweist;

ii) die Anmelder eine generelle Verantwortung für die Einhaltung der Frist des Artikels 77 (3) EPÜ haben, da sie den Ablauf der "weiteren Prüfung" auf Geheimhaltungsbedürftigkeit beeinflussen können (und in diesem Fall auch beeinflusst haben);

iii) die Wiedereinsetzung Dritte nicht berühren würde und auch nicht anderen Bestimmungen des Europäischen Patentübereinkommens zuwiderliefe;

iv) hilfsweise oder zusätzlich, dann wenn die Fristen ohne Schuld des Anmelders versäumt worden sind, es im Sinne des Artikels 122 EPÜ liegt, die Wiedereinsetzung zu erlauben. Insbesondere schließt Artikel 122 (5) EPÜ nicht Fristversäumungen nach Artikel 77 aus.

#### Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde entspricht den Artikeln 106 bis 108 und den Regeln 1 (1) und 64 EPÜ; sie ist daher zulässig.

2. Wenn sich auch eindeutig ergibt, daß die Beschwerdeführerin und ihr Vertreter in keiner Weise für den Ablauf des Verfahrens verantwortlich sind und daß sie alles ihnen Mögliche getan haben, um diese Folgen zu vermeiden, ist es jedoch nicht möglich, Artikel 77 und 122 EPÜ in der von der Beschwerdeführerin

IX. The notice of appeal and grounds of appeal, dated 18 January 1980, were received on 21 January 1980 and the appeal fee was duly paid.

X. The appellant contends on the appeal:

i) that it took all due care to ensure that the time limits could be complied with

ii) that it could not fulfil or cause the United Kingdom or its Patent Office to fulfil its obligations under Article 77 EPC

iii) that the delay in receipt of the application by the Receiving Section of the European Patent Office was not foreseeable by the appellant

iv) that it would have been possible for the application to have been forwarded earlier than it was and so reach the European Patent Office in time

v) that the failure of the United Kingdom to fulfil its treaty obligations under Article 77 EPC was not a consequence of any failure on the part of the appellant or its representative

vi) that the delay was of the order of a few days only

vii) that, in all the circumstances, the case deserves special consideration.

XI. The appellant further contends that Article 122 EPC is applicable, because:

i) on its proper interpretation, Article 77(3) EPC does not attribute responsibility for forwarding applications to any specific party

ii) applicants have overall responsibility for observance of the time limit of Article 77(3) EPC, since they can influence (and, in the present case, did influence) the course of the process of "further examination" as to secrecy

iii) the grant of restitution would not affect third parties or be in conflict with other provisions of the European Patent Convention

iv) alternatively or additionally, where time limits have not been observed but the applicants are not at fault, it is within the spirit of Article 122 EPC to permit restoration of rights. In particular, Article 122(5) EPC does not exclude cases of failure to observe Article 77 EPC.

#### Reasons for the Decision

1. The appeal complies with Articles 106 to 108 and Rules 1(1) and 64 EPC and is therefore admissible.

2. While it is clear that the appellant and its representative were in no way responsible for what has happened and did all they could to see that it did not happen, it is, however, not possible to interpret the provisions of either Article 77 EPC or Article 122 EPC in the manner contended for or in any other

poursuiviel'instruction de la demande. Le requérant demande en outre le remboursement de la taxe de recours.

IX. L'acte et les motifs du recours, en date du 18 janvier 1980, ont été reçus le 21 janvier 1980 et la taxe de recours dûment acquittée.

X. Le requérant fait valoir:

il qu'il a fait preuve de toute la vigilance nécessaire pour que les délais soient respectés

ii) qu'il ne pouvait remplir les obligations visées à l'article 77 de la CBE ou faire remplir ces obligations par le Royaume-Uni ou l'Office des brevets de ce pays

iii) que le requérant ne pouvait prévoir le retard dans la réception de la demande par la section de dépôt de l'Office européen des brevets

iv) que la demande aurait pu être transmise plus tôt et, par conséquent, parvenir à l'Office européen des brevets en temps voulu

v) que la non-exécution par le Royaume-Uni des obligations qui lui incombent en vertu de l'article 77 de la CBE n'était nullement due à un manquement quelconque du requérant ou de son mandataire

vi) que le retard n'était que de quelques jours

vii) qu'il convenait, en ces circonstances, d'apporter une attention particulière à cette affaire.

XI. Le requérant fait valoir en outre que l'article 122 de la CBE est applicable, étant donné que:

il l'article 77, paragraphe 3 de la CBE, interprété de façon correcte, n'attribue la responsabilité de la transmission des demandes à aucune partie

ii) les demandeurs assument l'entière responsabilité en ce qui concerne le respect du délai visé à l'article 77, paragraphe 3 de la CBE, étant donné qu'ils peuvent agir sur le déroulement de la procédure visant à "examiner si les inventions exigent une mise au secret" (et c'est ce qui s'est produit en l'espèce)

iii) la restauration ne porterait pas atteinte aux droits de tiers et ne serait contraire à aucune disposition de la Convention sur le brevet européen

iv) à titre subsidiaire ou complémentaire, l'esprit de l'article 122 de la CBE autorise la restauration des droits lorsque l'inobservation des délais n'est pas imputable au demandeur. L'article 122, paragraphe 5 de la CBE, notamment, n'exclut pas les cas d'inobservation de l'article 77 de la CBE.

#### Motifs de la décision

1. Le recours, étant conforme aux articles 106 à 108 et aux règles 1, paragraphe 1 et 64 de la CBE, est recevable.

2. Il est évident que le requérant et son mandataire ne sont nullement responsables de ce qui est arrivé et ont fait tout ce qui était en leur pouvoir pour l'empêcher; il n'est toutefois pas possible d'interpréter les dispositions de l'article 77 ou de l'article 122 de la CBE dans le sens donné par le requérant ou

geltend gemachten Weise oder in anderer Weise auszulegen, die der Beschwerde zum Erfolg verhelfen würde.

3. Die Beschwerdeführerin bestreitet nicht die Darlegung der Eingangsstelle, daß Artikel 122 (1) EPÜ sich auf eine Frist bezieht, für deren Einhaltung gegenüber dem Europäischen Patentamt der Anmelder oder Inhaber eines europäischen Patents verantwortlich ist. Dies ist völlig richtig.

4. Die Beschwerdeführerin behauptet, daß Artikel 77 (3) EPÜ im Gegensatz zu Artikel 77 (1) und (2) EPÜ keinem bestimmten Beteiligten eine Verantwortung dafür auferlegt, daß die Anmeldungen weitergeleitet werden, und daß der Anmelder eine generelle Verantwortung für die Einhaltung der entsprechenden Fristen hat. Dieser Behauptung kann nicht zugestimmt werden. Die Verpflichtung, europäische Patentanmeldungen, die national eingereicht worden sind, an das Europäische Patentamt weiterzuleiten, obliegt nach Artikel 77 (1) EPÜ, der durch Artikel 77 (3) EPÜ lediglich ergänzt wird, ausschließlich der entsprechenden nationalen Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz. Diese ist in keiner Weise Erfüllungsgehilfe des Anmelders, soweit es sich um die Weiterleitung der Anmeldung handelt. Daraus ergibt sich, daß die Beschwerdeführerin Artikel 122 (1) EPÜ nicht mit der Begründung auf sich anwenden kann, daß sie die Verantwortung für die Weiterleitung der Anmeldung gehabt hätte.

5. Aus Artikel 77 (5) EPÜ in Verbindung mit den Artikeln 135 (1) (a) und 136 (2) EPÜ ergibt sich eindeutig, daß ein Anmelder, dem ein Mißgeschick wie diesem Beschwerdeführer widerfährt, nicht berechtigt ist, die Wiedereinsetzung nach Artikel 122 zu beanspruchen. Artikel 77 (5) EPÜ sieht jedoch ausdrücklich die Rückzahlung der Anmelde-, Recherchen- und Benennungsgebühren vor, und die Artikel 135 (1) (a) und 136 (2) EPÜ sehen weiterhin die Umwandlung in nationale Patentanmeldungen vor, und zwar auf Antrag, der innerhalb von 3 Monaten nach der Zustellung der Mitteilung zu stellen ist, daß die europäische Patentanmeldung als zurückgenommen gilt. Da auf diese Weise genau bestimmte Alternativlösungen zu einer Wiedereinsetzung in den vorigen Stand vorgesehen sind, bleibt kein Raum dafür, Artikel 122 sinngemäß anzuwenden.

6. Es ist natürlich richtig, daß — wie Mathély ausgeführt hat ("Le droit européen des brevets d'invention", Librairie du Journal des Notaires et des Avocats, Paris 1978, S. 244) die Sanktion des Artikels 77 (5) EPÜ schwer ist, weil sie dem Anmelder für einen Fehler auferlegt wird, für den er nicht verantwortlich ist; aber weder Mathély noch irgendein anderer Autor, dessen Ausführungen der Juristischen Beschwerdekammer bekannt sind, schlägt vor, daß Artikel 122 EPÜ anwendbar sein soll, um dem Anmelder in Fällen wie diesem Abhilfe zu verschaffen. Van Empel ("The Granting of European Patents", Sijthoff, Leyden, 1975, Nr. 382) bemerkt, daß, wenn die Frist des

way that would entitle the appellant to succeed on this appeal.

3. The appellant does not contest the proposition of the Receiving Section that Article 122(1) EPC refers to a time limit for the observation of which *vis-à-vis* the European Patent Office the applicant for or proprietor of a European patent is responsible. That proposition is plainly correct.

4. The appellant asserts that Article 77(3) EPC, in contrast to Article 77(1) and (2) EPC, does not attribute responsibility for forwarding applications to any specific party and that the applicant has overall responsibility for observance of the relevant time limits. This assertion cannot be accepted. The obligation to forward European patent applications filed nationally to the European Patent Office rests, and rests alone, upon the relevant central industrial property office, in accordance with Article 77(1) EPC, to which the provisions of Article 77(3) EPC are merely supplementary. The central industrial property office is in no sense the agent of the applicant, so far as concerns the forwarding of the application. It follows that the appellant cannot bring itself within the language of Article 122(1) by any argument that it had responsibility for forwarding the application.

5. It is clear from the provisions of Article 77(5) EPC, taken together with Articles 135(1)(a) and 136(2) EPC, that an applicant who suffers the misfortune suffered by the present appellant should not be entitled to claim restitution of rights under Article 122 EPC. On the contrary, Article 77(5) EPC expressly provides for refund of the filing, search and designation fees and Articles 135(1)(a) and 136(2) EPC provide facilities for conversion to national patent applications on request filed within three months after notification has been made that the European patent application is deemed to be withdrawn. It follows that there is no scope for an argument that the spirit of Article 122 EPC should be invoked: specific alternatives to restoration of rights are provided.

6. It is, of course, true, as Mathély has pointed out ("Le droit européen des brevets d'invention" Librairie du Journal des Notaires et des Avocats, Paris 1978, p.244), that the sanction of Article 77(5) EPC is grave, because it is imposed on the applicant for a default for which he is not responsible, but neither Mathély nor any other author whose writings are known to the Legal Board of Appeal, suggests that Article 122 EPC is applicable to relieve the applicant in such circumstances as those of the present case. Van Empel ("The Granting of European Patents" Sijthoff, Leyden 1975, para. 382) observes that once the time limit referred to in Article 77(5) has expired without the European application reaching the European Patent Office, the applicant's "only hope" for obtaining a patent resides in the possibility of conversion of the European application into national ones.

de toute autre manière permettant de faire droit à son recours.

3. Le requérant ne conteste pas l'affirmation de la section de dépôt selon laquelle l'article 122, paragraphe 1 de la CBE fait référence à un délai qui doit être respecté, à l'égard de l'Office européen des brevets, par le demandeur ou le titulaire d'un brevet européen. Cette affirmation est manifestement correcte.

4. Le requérant déclare que l'article 77, paragraphe 3, contrairement à l'article 77, paragraphes 1 et 2, n'attribue la responsabilité de la transmission des demandes à aucune partie en particulier et qu'il incombe au seul demandeur de faire en sorte que les délais impartis soient respectés. Cette affirmation ne peut être acceptée. C'est le service central de la propriété industrielle, et lui seul, qui est tenu, conformément à l'article 77, paragraphe 1 de la CBE, simplement complété par les dispositions de l'article 77, paragraphe 3, de transmettre les demandes de brevet européen déposées auprès des offices nationaux à l'Office européen des brevets. Le service central de la propriété industrielle n'est, en aucune façon, l'intermédiaire du demandeur pour ce qui concerne la transmission de la demande. Il s'ensuit que le fait d'alléguer qu'il lui appartient de transmettre la demande ne permet pas au requérant de se placer dans le champ d'application de l'article 122, paragraphe 1.

5. Il ressort clairement des dispositions de l'article 77, paragraphe 5 de la CBE, en liaison avec les articles 135, paragraphe 1, lettre a) et 136, paragraphe 2 de la CBE, qu'un demandeur subissant une expérience aussi fâcheuse que le présent requérant ne devrait pas être habilité à demander la restauration de ses droits en application de l'article 122 de la CBE. Mais l'article 77, paragraphe 5 de la CBE prévoit expressément le remboursement des taxes de dépôt, de recherche et de désignation et les articles 135, paragraphe 1, lettre a) et 136, paragraphe 2 de la CBE prévoient la possibilité de transformation en demandes de brevet nationales, sur requête déposée dans les trois mois à compter de la signification informant que la demande de brevet européen est réputée retirée. Il n'y a donc pas lieu d'invoquer l'esprit de l'article 122 de la CBE: il est prévu des solutions de rechange autres que la restauration des droits.

6. Il est, certes, exact, comme le fait remarquer Mathély ("Le droit européen des brevets d'invention", Librairie du Journal des Notaires et des Avocats, Paris 1978, p. 244), que la sanction de l'article 77, paragraphe 5 de la CBE est grave, car elle est imposée au demandeur pour un manquement dont il n'est pas responsable. Cependant, ni Mathély ni aucun autre auteur dont les écrits sont connus de la chambre de recours juridique n'estime que l'article 122 de la CBE puisse être applicable pour apporter un remède à la situation du demandeur dans des circonstances analogues à

Artikels 77 (5) abgelaufen ist, ohne daß die europäische Patentanmeldung an das Europäische Patentamt gelangt ist, die Anmelder "nur hoffen können", über die Umwandlung der europäischen Patentanmeldung in nationale Anmeldungen ein Patent zu erlangen.

7. Van Empel weist ebenfalls mit Recht darauf hin, daß der Verlust der europäischen Patentanmeldung einen echten Verlust für den Anmelder darstellt. In dem hier vorliegenden Fall können die mit einer Umwandlung verbundenen zusätzlichen Ausgaben beträchtlich sein, da nicht weniger als neun nationale Anmeldungen eingereicht werden müßten, um die vom Anmelder verlorene Position wiedergutzumachen. Jede Beschwerde und jeder Anspruch auf Schadensersatz gegen eine nationale Behörde sind jedoch ausschließlich Angelegenheit des nationalen Rechts. Einige Ausführungen der Beschwerdeführerin in ihrer Beschwerdebegründung mögen für eine solche Beschwerde oder einen solchen Anspruch von Bedeutung sein, sie sind es jedoch nicht für die von der Kammer zu treffende Entscheidung.

8. Bei dieser Sach- und Rechtslage war die Entscheidung der Eingangsstelle unter allen Gesichtspunkten richtig und ist zu bestätigen.

9. Dem Antrag der Beschwerdeführerin auf Rückzahlung der Beschwerdegebühr kann nach Regel 67 EPU nicht stattgegeben werden, da die Beschwerde keinen Erfolg hatte.

Aus diesen Gründen

wird entschieden:

Die Beschwerde gegen die Entscheidung der Eingangsstelle des Europäischen Patentamts vom 21. Dezember 1979 und der Antrag auf Rückzahlung der Beschwerdegebühr werden zurückgewiesen.

7. Van Empel also rightly points out that the loss of the European application represents a loss to the applicant. In the present case, the extra expenses incidental to conversion are likely to be considerable as no fewer than nine national applications would have to be made to secure the applicant's lost position. However, any complaint or claim for compensation against a national authority is a matter for national law exclusively. Some of the appellant's submissions in this appeal may be relevant to such a complaint or claim but are not relevant to the matters with which this Board has to deal.

8. In the circumstances, the Decision of the Receiving Section was correct in all respects and must be affirmed.

9. The appellant's claim for reimbursement of the appeal fee cannot be allowed in accordance with Rule 67 EPC, as the appeal fails.

For these reasons.

it is decided that:

The appeal against the Decision of the Receiving Section of the European Patent Office dated 21 December 1979 and the claim for reimbursement of the appeal fee are rejected.

celles de la présente affaire. Van Empel ("The Granting of European Patents" Sijthoff, Leyde 1975, para. 382) fait observer qu'une fois le délai visé à l'article 77, paragraphe 5 expiré sans que la demande de brevet européen soit parvenue à l'Office européen des brevets, le "seul espoir" du demandeur d'obtenir un brevet réside dans la possibilité de transformer la demande européenne en demandes nationales.

7. Van Empel fait observer à juste titre que la perte d'une demande européenne représente une perte certaine pour le demandeur. En l'espèce, les frais supplémentaires résultant de la transformation risquent d'être considérables puisque pas moins de neuf demandes nationales devraient être déposées pour que le demandeur retrouve la situation qu'il a perdue. Toutefois, toute plainte ou action en dommages-intérêts à l'encontre d'une administration nationale relève exclusivement du droit national. Certaines conclusions du requérant pourraient motiver une plainte ou une action en dommages-intérêts, mais ne relèvent pas de la compétence de la présente chambre.

8. Dans ces conditions, la décision de la section de dépôt était correcte en tous points et doit être confirmée.

9. La demande de remboursement de la taxe de recours formée par le requérant ne peut, en application de la règle 67 de la CBE, être acceptée, la chambre de recours n'ayant pas fait droit au recours. Par ces motifs,

il est statué comme suit:

Le recours contre la décision de la section de dépôt de l'Office européen des brevets du 21 décembre 1979 et la demande de remboursement de la taxe de recours sont rejetés.

**LISTE  
der beim  
Europäischen Patentamt  
zugelassenen Vertreter**

**LIST  
of professional  
representatives before the  
European Patent Office**

**LISTE  
des mandataires agréés  
près l'Office  
européen des brevets**

**Belgien / Belgium / Belgique**

**Änderungen / Amendments / Modifications**

Meunier, Marcel (BE)  
Ateliers de Constructions Electriques de Charleroi  
(ACEC)  
Service des Brevets  
B.P. 4  
B—6000 Charleroi

**Löschungen / Deletions / Radiations**

Vanmol, Marc (BE)—R. 106(3), 102(1)  
22 Avenue Groelstveld  
B—1180 Bruxelles

**Bundesrepublik Deutschland /  
Federal Republic of Germany / République fédérale d'Allemagne**

**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Bergén, Peter (DE)  
Am Erkelborn II  
D—6200 Wiesbaden

Hoffmann, Artur (DE)  
Friedhofweg 36  
D—7547 Wildbad 5

Otten, Herbert (DE)  
Robert-Bosch-Platz 1  
D—7016 Gerlingen-Schillerhöhe

Wagner, Helga (DE)  
Prinzregentenstraße 22  
D—8000 München 22

**Änderungen / Amendments / Modifications**

Betten, Jürgen (DE)  
 Patentanwalt Dipl.-Ing. J. Betten  
 Schleissheimer Straße 2  
 D—8000 München 2

Bonsmann, Manfred (DE)  
 Patentanwalt Dipl.-Ing. Manfred Bonsmann  
 Kaldenkirchener Straße 35a  
 D—4050 Mönchengladbach 1

Popp, Eugen (DE)  
 Patentanwälte Popp & Sajda  
 Maria-Theresia-Straße 30  
 Postfach 860624  
 D—8000 München 86

Rehmann, Klaus H. (DE)  
 Hauptbahnhofstraße  
 Postfach 1310  
 D—8720 Schweinfurt

Sajda, Wolf Eckart (DE)  
 Patentanwälte Popp & Sajda  
 Maria-Theresia-Straße 30  
 Postfach 860624  
 D—8000 München 86

**Löschungen / Deletions / Radiations**

Berge, Karl-Gerhard (DE)—R. 106(1)(a), 102(2)(c)  
 Am Sonnenblick 8  
 D—6437 Kirchheim Hess

Sturm, Ernst (DE) †  
 Leopoldstraße 20  
 D—8000 München 40

**Frankreich / France****Änderungen / Amendments / Modifications**

Dutériez, Bernard (FR)  
 SGG/SPI  
 Commissariat à l'Énergie Atomique  
 31-33, rue de la Fédération  
 F—75015 Paris

**Italien / Italy / Italie****Löschungen / Deletions / Radiations**

Giuliani, Alberto (IT) †  
 c/o Montedison S.p.A.  
 Largo Guido Donegani 1/2  
 I—20121 Milano

**Schweiz / Switzerland / Suisse****Löschungen / Deletions / Radiations**

Huttner, Max (CH)—R. 106(3), 102(1)  
 Maschinenfabrik Rieter A.G.  
 CH—8406 Winterthur

**Schweden / Sweden / Suède****Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Bartram, Alan W (GB)  
 Omming, Schröder & Uusitalo Patentbyrå AB  
 Kungsgatan 38  
 S—11 1 35 Stockholm

Engholm, Carl (SE)  
 AB Fortia  
 Box 604  
 S—751 25 Uppsala

**Vereinigtes Königreich / United Kingdom / Royaume-Uni****Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Runeckles, John Frederick (GB)  
 Principal Directorate of Patents  
 Procurement Executive  
 Ministry of Defence  
 Empress State Building  
 Fulham  
 GB—London SW6 1TR

**Löschungen / Deletions / Radiations**

Munro, Hamish David (GB) †  
 Procter & Gamble  
 Newcastle Technical Centre  
 P.O. Box Forest Hall No. 2  
 GB—Newcastle-upon-Tyne NE12 9TS

Szabo, George Stephan Adam (GB)—R. 106(3), 102(1)  
 The Wellcome Foundation Ltd.  
 183 Euston Road  
 GB—London NW1 2BP

**Änderungen / Amendments / Modifications**

Fransella, Mary Evelyn (GB)  
 Unilever Limited  
 Patent Division  
 Salisbury Square House  
 Salisbury Square  
 GB—London EC4P 4AN

# Europäisches Patentamt

## European Patent Office

### Office européen des brevets

#### Freie Planstellen

Bewerbungen mit Lebenslauf werden bis 23. Juni 1980 für die Stellen in München an den Hauptdirektor Personal, Europäisches Patentamt, Erhardtstr. 27, D—8000 München 2, Bundesrepublik Deutschland, erbeten. Soweit nichts anderes angegeben ist, stehen die Stellen männlichen und weiblichen Bewerbern offen.

Die Besoldungsgruppen der Dienstposten entsprechen dem System der Koordinierten Organisationen. Die drei Amtssprachen sind Deutsch, Englisch und Französisch.

#### Vacancies

Applications, together with curriculum vitae, should be sent, in the case of Munich, to the Principal Director (Personnel), European Patent Office, Erhardtstr. 27, D—8000 München 2, Federal Republic of Germany, by the 23 June 1980. Posts are open to both men and women unless stated to the contrary.

Posts are graded in accordance with the Co-ordinated Organisations system. The three official languages are English, French and German.

#### Vacances d'emplois

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être adressées, en ce qui concerne Munich, au Directeur principal du Personnel, Office européen des brevets, Erhardtstr. 27, D—8000 München 2, République fédérale d'Allemagne et lui parvenir au plus tard le 23 juin 1980. Sauf mention contraire, ces emplois sont ouverts aux candidats des deux sexes.

Les grades afférents aux emplois sont ceux du système des Organisations coordonnées. Les trois langues officielles sont le français, l'allemand et l'anglais.

#### 1 Verwaltungsrat I/II (2212 B), München

(Besoldungsgruppe A2/3). Der Bedienstete arbeitet im Organisationsreferat. Die Arbeit wird nach allgemeinen Weisungen selbständig durchgeführt. In Zusammenarbeit mit den Fachbereichen sind interne Arbeitsverfahren und Arbeitsanweisungen auszuarbeiten (insbesondere für solche Fachbereiche, für die der Einsatz der EDV in Betracht kommt), entsprechende Merk- und Formblätter zu erstellen und Statistiken zu entwerfen sowie Hochrechnungen anhand von Statistiken durchzuführen.

Voraussetzungen: Abgeschlossenes Hochschulstudium oder gleichwertige Berufserfahrung. Mindestens 2 Jahre (Besoldungsgruppe A2) bzw. 5 Jahre (Besoldungsgruppe A3) Erfahrung auf dem Gebiet der Organisation. Kenntnisse des Europäischen Patentübereinkommens und des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens. Organisationstalent. Ausgezeichnete Kenntnisse in einer Amtssprache und Verständnis der beiden anderen Amtssprachen.

#### 2 Jurist I/II (25110/2519), München

(Besoldungsgruppe A2/3). Dieser Jurist berät die Mitarbeiter der Eingangsstelle und der Direktionen "Recherche" und "Prüfung/Einspruch" in rechtlicher Hinsicht und wirkt als rechtskundiger Prüfer in Erteilungs- und Einspruchsverfahren mit. Er wirkt bei folgenden Aufgaben mit: (a) Erteilung von Auskünften über das europäische Patenterteilungsverfahren und die Richtlinien zum Übereinkommen; (b) Prüfung von Vorschlägen allgemeiner Art zur Änderung der Richtlinien und der amtlichen Formblätter für das Erteilungsverfahren; (c) Zusammenstellung und Führung einer Dokumentation des europäischen Patentrechts und einer Rechtsprechungskartei, die Einzelheiten des Fallrechts auf dem Gebiet des europäischen Patentrechts enthält.

Voraussetzungen: Abgeschlossenes juristisches Hochschulstudium oder gleichwertige Berufserfahrung, gute Kenntnis des europäischen Patentrechts und des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens, Erfahrung auf dem Gebiet des vergleichenden Rechts, 2 Jahre (A2) bzw. 5 Jahre (A3) juristische Tätigkeit auf dem Gebiet des Patentwesens; ausgezeichnete Kenntnis einer Amtssprache und Verständnis der beiden anderen Amtssprachen.

#### 3 Jurist I/II (2513/25122), München

(Besoldungsgruppe A2/3). Der Bedienstete arbeitet im Allgemeinen Justitiariat. Die Tätigkeit umfaßt: a) die Beratung aller Dienststellen des Amtes in allgemeinen Rechtsfragen, insbesondere auf den Gebieten des allgemeinen Vertragsrechts, des statutären Rechts der Organisation und der völkerrechtlichen Abkommen und Übereinkommen mit den Vertragsstaaten; b) die Ausarbeitung von Vertragstexten und die Abfassung von Schriftsätzen; c) die Erteilung allgemeiner Rechtsauskünfte und die Mitwirkung bei der Vertretung der Organisation in gerichtlichen und außergerichtlichen Streitigkeiten.

Voraussetzungen: Abgeschlossenes juristisches Hochschulstudium oder gleichwertige Berufserfahrung. Kenntnisse des Rechts der internationalen Organisationen und des Völkerrechts sowie des europäischen Patentrechts. Mindestens 2 Jahre (A2) bzw. 5 Jahre (A3) juristische Tätigkeit. Ausgezeichnete Kenntnisse in einer Amtssprache und Verständnis der beiden anderen Amtssprachen.



### **Administrator I/II (2212 B), Munich**

(Grade A2/A3). The official works in the Organisation Department. The work is performed under his personal responsibility according to general directives. In collaboration with divisions, internal working procedures and directives are developed (particularly for those divisions which use computer assistance), the appropriate forms and folders designed, statistics prepared and calculations made on the basis of the statistics.

Requirements: Diploma of completed studies at university level or equivalent professional experience. At least two years' (Grade A2) or 5 years' (Grade A3) experience in the field of organisation. Knowledge of the European Patent convention and Patent Cooperation Treaty. Organisational talent. Excellent knowledge of one of the official languages of the Office and ability to understand the other two.

### **Administrateur I/II (2212 B), à Munich**

(Grade A2 ou A3). Ce fonctionnaire est affecté au Bureau "Organisation". Il exécute son travail de façon autonome, suivant des directives générales. En collaboration avec les services spécialisés, il élabore des procédures de travail et des directives internes (en particulier pour ceux des services pour lesquels l'emploi de l'informatique entre en ligne de compte), il établit des aide mémoire et des formulaires correspondants ainsi que des projets de statistiques et effectue des calculs d'extrapolation sur la base de statistiques.

Qualifications requises: Diplôme sanctionnant des études universitaires complètes ou expérience professionnelle équivalente. Au moins deux ans d'expérience (pour le grade A2) ou cinq ans (pour le grade A3) dans le domaine de l'organisation. Connaissance de la Convention sur le brevet européen et du Traité de coopération en matière de brevets. Talents d'organisateur. Excellente connaissance d'une des langues officielles de l'Office européen des brevets. Compréhension des deux autres.

---

### **Lawyer I/II (25110/2519), Munich**

(Grade A2/3). This lawyer gives advice in legal matters to members of the Receiving Section and members of the Search and Examination/Opposition Directorates and will also act as legally qualified examiner in grant and opposition proceedings. He assists (a) in giving information on the procedure of grant of European patents and the Guidelines to the Convention; (b) in examining proposals of a general nature regarding changes to be made in the Guidelines and in the official forms for the granting procedure; (c) in assembling and maintaining the documentation of European patent law, containing the sources and case law thereof.

Applicants must have a diploma of completed studies at university level in law, or equivalent professional experience, a good knowledge of European patent law and the Patent Cooperation Treaty, experience in the field of comparative law, two years' (A2) or five years' (A3) experience of legal practice in the field of patents, an excellent knowledge of one of the official languages and the ability to understand the other two.

---

### **Juriste I/II (25110/2519), à Munich**

(Grade A2/3). Ce juriste exerce les fonctions de conseiller juridique des membres de la section de dépôt ainsi que des directions "Recherche" et "Examen Opposition", et aussi celles d'examinateur juriste dans les procédures de délivrance et d'opposition. Il collabore aux tâches concernant: (a) la communication d'informations sur la procédure de délivrance de brevets européens et les directives relatives à la Convention; (b) l'examen de propositions de caractère général visant à modifier les directives et les formulaires officiels utilisés dans la procédure de délivrance; (c) l'établissement et la tenue à jour de la documentation en matière de droit européen des brevets, avec l'indication des sources et de la jurisprudence.

Les candidats doivent être titulaires d'un diplôme de droit sanctionnant des études complètes de niveau universitaire, ou posséder une expérience professionnelle équivalente. Ils doivent avoir une bonne connaissance du droit européen des brevets et du Traité de coopération en matière de brevets, de l'expérience dans le domaine du droit comparé et deux ans (A2) ou cinq ans (A3) de pratique juridique dans le domaine des brevets. Ils doivent posséder une excellente connaissance de l'une des langues officielles et comprendre les deux autres.

---

### **Lawyer I/II (2513/25122), Munich**

(Grade A2/3). This officer works in the General Legal Affairs Department. The job involves: (a) giving advice to all the Office's departments in general legal matters, particularly law of contract, the Organisation's rules and regulations and international Conventions and Agreements with the Contracting States; (b) preparing the text of contracts and writing briefs. (c) giving general legal information and helping to represent the Organisation in disputes in or out of court.

Applicants must have a diploma of completed studies at university level in law, or equivalent professional experience, a knowledge of the law of international Organisations and of international law and European patent law, not less than 2 years' (A2) or 5 years' (A3) experience of legal practice. An excellent knowledge of one of the official languages and the ability to understand the other two.

---

### **Juriste I/II (2513/25122), à Munich**

(Grade A2/3). Cet agent exerce ses fonctions au service juridique général. Ses activités consistent à: a) conseiller les divers services de l'Office sur les questions juridiques de caractère général, concernant notamment le droit des contrats, le statut et les règlements régissant l'Organisation ainsi que les conventions internationales et les accords conclus avec les Etats contractants; b) établir des contrats et rédiger des mémoires; c) communiquer des informations juridiques de caractère général et collaborer à la représentation de l'Organisation dans les litiges faisant l'objet d'une procédure judiciaire ou autre.

Conditions: Diplôme de droit sanctionnant des études complètes de niveau universitaire ou expérience professionnelle équivalente. Connaissances en matière de droit applicable aux organisations internationales et de droit international public ainsi que de droit européen des brevets. Au moins 2 ans (A2) ou 5 ans (A3) de pratique juridique. Excellente connaissance de l'une des langues officielles et compréhension des deux autres.

## Hinweis zur Zahlung von Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen und Patente

### 1. An das EPA zu zahlende Jahresgebühren

Für die europäische Patentanmeldung sind für das dritte und jedes weitere Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an, an das EPA Jahresgebühren (nach Artikel 2 Nr. 4 der Gebührenordnung) zu zahlen (Artikel 86 Absatz 1 EPU). Die Verpflichtung zur Zahlung von Jahresgebühren an das EPA ("europäische" Jahresgebühren) endet mit der Zahlung der Jahresgebühr, die für das Jahr fällig ist, in dem der Hinweis auf die Erteilung des europäischen Patents bekanntgemacht wird (Artikel 86 Absatz 4 EPU). Wird der Hinweis auf die Erteilung des europäischen Patents bereits im zweiten Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an, bekanntgemacht, so entsteht gegenüber dem Europäischen Patentamt keine Verpflichtung zur Zahlung von Jahresgebühren.

### 2. An die nationalen Behörden zu zahlende Jahresgebühren

"Nationale" Jahresgebühren für das europäische Patent können von den nationalen Behörden für jene Jahre erhoben werden, die an das Jahr anschließen, in dem der Hinweis auf die Erteilung des europäischen Patents bekanntgemacht wird (Art. 141 EPÜ). Wird der Hinweis auf die Erteilung des europäischen Patents beispielsweise im zweiten Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an, bekanntgemacht, so können von den nationalen Behörden Jahresgebühren für das dritte und jedes folgende Jahr erhoben werden. Erfolgt der Hinweis im dritten Jahr, so sind für das vierte und jedes folgende Jahr Jahresgebühren an die nationalen Behörden zu zahlen.

### 3. Beispiele

Die folgenden Beispiele A—E sind Fallbeispiele. Den Beispielen liegt eine europäische Anmeldung mit dem *Anmeldetag* vom 2. Juni 1978 zugrunde. Die "Patentjahre" (Artikel 86 Absatz 1, Artikel 141 Absatz 1 EPU) beginnen und enden jeweils wie folgt:

Patentjahr:	Beginn:	Ende:
1. Patentjahr	2.6.1978	2.6.1979
2. Patentjahr	3.6.1979	2.6.1980
3. Patentjahr	3.6.1980	2.6.1981
4. Patentjahr	3.6.1981	2.6.1982
20. Patentjahr	3.6.1997	2.6.1998

Die unterschiedlichen Fristen in den Spalten 3—5 ergeben sich aus dem jeweiligen Tag der Bekanntmachung des Hinweises im Patentblatt (Artikel 97 Absatz 4 EPU) in Spalte 2.

1	2	3	4	5
		"europäische" Jahresgebühren		"nationale" Jahresgebühren
Beispiele (Anmeldetag 2.6.78)	Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung im Patentblatt (Art. 97 Abs. 4)	Fälligkeit der "europäischen" Jahresgebühren (R. 37 Abs. 1)	Zahlbar mit 10% Zuschlag bis (Art. 86 Abs. 2 GebO Art.2 Nr.5)	(Patentjahre, für die "nationale" Jahresgebühren zu zahlen sind)
A	13.2.1980	—	—	ab 3. Patentjahr (3.6.80—2.6.81)
B	2.6.1980	—	—	ab 3. Patentjahr (3.6.80—2.6.81)
C	18.6.1980	30.6.1980 (3. Jahresgebühr)	30.12.1980	ab 4. Patentjahr (3.6.81—2.6.82)
D	2.7.1980	30.6.1980 (3. Jahresgebühr)	30.12.1980	ab 4. Patentjahr (3.6.81—2.6.82)
E	3.6.1981	30.6.1981 (4. Jahresgebühr)	30.12.1981	ab 5. Patentjahr (3.6.82—2.6.83)

## Instructions for paying renewal fees for European patent applications and patents

### 1. Renewal fees to be paid to the EPO

Renewal fees (under Article 2, n° 4 of the Rules relating to Fees) for the European patent application are payable to the EPO (Article 86, paragraph 1 EPC) for the third year and each subsequent year, calculated from the date of filing of the application. The obligation to pay renewal fees to the EPO ("European" renewal fees) shall terminate with the payment of the renewal fee due in respect of that year in which the mention of the grant of the European patent is published (Article 86, paragraph 4 EPC). If the mention of the grant of the European patent is already published in the second year, calculated from the date of filing, there is no obligation vis-à-vis the European Patent Office to pay the renewal fees.

### 2. Renewal fees to be paid to the national authorities

"National" renewal fees for the European patent may be levied by the national authorities for those years, which follow the year in which the mention of the grant of the European patent is published (Article 141 EPC). For example if the mention of the grant of the European patent is published in the second year, calculated from the date of filing, the national authorities may levy renewal fees for the third year and each subsequent year. If the mention of the grant is effected in the third year, renewal fees for the fourth and each subsequent year are to be paid to the national authorities.

### 3. Examples

The following examples are case examples. The examples are based on a European patent application where the date of filing is 2 June 1978. The "patent years" (Article 86, paragraph 1; Article 141, paragraph 1 EPC) start and end at the following dates:

Patent year	Start	End
1st patent year	2.6.1978	2.6.1979
2nd patent year	3.6.1979	2.6.1980
3rd patent year	3.6.1980	2.6.1981
4th patent year	3.6.1981	2.6.1982
20th patent year	3.6.1997	2.6.1998

The varying deadlines in columns 3—5 are related to the actual date of the publication of the mention in the European Patent Bulletin (Article 97, paragraph 4 EPC) in column 2.

1	2	3	4	5
Examples (Date of filing 2.6.78)	Publication of the mention of the grant in the European Patent Bulletin (Art. 97, para. 4)	"European" renewal fees		"National" renewal fees
		Date when the "European" renewal fees are due (R. 37, para. 1)	To be paid with a 10% additional fee up to: (Art. 86, para. 2, Rules relating to Fees Art. 2, No. 5)	(Patent years for which the "national" renewal fees are to be paid)
A	13.02.1980	—	—	from the 3rd patent year (3.6.80—2.6.81)
B	02.06.1980	—	—	from the 3rd patent year (3.6.80—2.6.81)
C	18.06.1980	30.06.1980 (3rd renewal fee)	30.12.1980	from the 4th patent year (3.6.81—2.6.82)
D	02.07.1980	30.06.1980 (3rd renewal fee)	30.12.1980	from the 4th patent year (3.6.81—2.6.82)
E	03.06.1981	30.06.1981 (4th renewal fee)	30.12.1981	from the 5th patent year (3.6.82—2.6.83)

## Avis concernant le paiement des taxes annuelles pour les demandes de brevet européen et pour les brevets européens

### 1. Taxes annuelles qui doivent être payées à l'OEB

Pour la demande de brevet européen, des taxes annuelles (conformément à l'article 2, point 4 du règlement relatif aux taxes) doivent être payées à l'OEB pour la troisième année, calculée du jour anniversaire du dépôt de la demande, et pour chacune des années suivantes (article 86, paragraphe 1 de la CBE). Aucune taxe annuelle n'est plus exigible par l'OEB (taxes annuelles "européennes") après le paiement de celle qui doit être acquittée au titre de l'année au cours de laquelle est publiée la mention de la délivrance du brevet européen (article 86, paragraphe 4 de la CBE). Si ladite mention est déjà publiée au cours de la deuxième année, calculée du jour anniversaire du dépôt de la demande, le paiement de taxes annuelles n'est pas exigible par l'Office européen des brevets.

### 2. Taxes annuelles qui doivent être payées aux offices nationaux

Les taxes annuelles "nationales" dues au titre du brevet européen peuvent être perçues par les offices nationaux pour les années suivant celle au cours de laquelle est publiée la mention de la délivrance du brevet européen (article 141 de la CBE). Si ladite mention est publiée, par exemple, au cours de la deuxième année, calculée du jour anniversaire du dépôt de la demande, les taxes annuelles pour la troisième année et pour chacune des années suivantes peuvent être perçues par les offices nationaux. Si elle est publiée au cours de la troisième année, les taxes annuelles seront payées aux offices nationaux pour la quatrième année et pour chacune des années suivantes.

### 3. Exemples

Les exemples A à E ci-après sont des exemples de cas. Ils se rapportent à une demande de brevet européen dont la date de dépôt est le 2 juin 1978. Les "années/brevet" (article 86, paragraphe 1 et article 141, paragraphe 1 de la CBE) commencent et s'achèvent aux dates suivantes:

<i>Année/brevet:</i>	<i>Début:</i>	<i>Fin:</i>
1ère année/brevet	2.6.1978	2.6.1979
2ème année/brevet	3.6.1979	2.6.1980
3ème année/brevet	3.6.1980	2.6.1981
4ème année/brevet	3.6.1981	2.6.1982
20ème année/brevet	3.6.1997	2.6.1998

Les délais indiqués dans les colonnes 3 à 5 varient en fonction de la date de publication de la mention de délivrance au Bulletin européen des brevets telle qu'indiquée dans la colonne 2 (article 97, paragraphe 4 de la CBE).

1	2	3	4	5
		Taxes annuelles "européennes"		Taxes annuelles "nationales"
Exemples (Date de dépôt 2 juin 1978)	Publication de la mention de délivrance au Bulletin européen des brevets (article 97, paragraphe 4)	Echéance des taxes annuelles "européennes" (règle 37, paragraphe 1)	A acquitter avec une surtaxe de 10% (article 86, paragraphe 2 de la CBE et article 2, point 5 du règlement relatif aux taxes) jusqu'au	(Années/brevet pour lesquelles les taxes "nationales" doivent être payées)
A	13 février 1980	—	—	à partir de la 3ème année/brevet (du 3 juin 1980 au 2 juin 1981)
B	2 juin 1980	—	—	à partir de la 3ème année/brevet (du 3 juin 1980 au 2 juin 1981)
C	18 juin 1980	30 juin 1980 (taxe annuelle pour la 3ème année)	30 décembre 1980	à partir de la 4ème année/brevet (du 3 juin 1981 au 2 juin 1982)
D	2 juillet 1980	30 juin 1980 (taxe annuelle pour la 3ème année)	30 décembre 1980	à partir de la 4ème année/brevet (du 3 juin 1981 au 2 juin 1982)
E	3 juin 1981	30 juin 1981 (taxe annuelle pour la 4ème année)	30 décembre 1981	à partir de la 5ème année/brevet (du 3 juin 1982 au 2 juin 1983)

**Hinweis auf die Frist zur Zahlung der Bestimmungsgebühr bei internationalen Anmeldungen nach dem PCT**

Es wird darauf hingewiesen, daß seit 1. August 1979 bei allen internationalen Anmeldungen, für die das Europäische Patentamt als Anmeldeamt nach dem PCT tätig wird, die Bestimmungsgebühren noch innerhalb eines Monats nach Eingang der internationalen Anmeldung gezahlt werden können, wenn diese Frist nach der 12-Monatsfrist gemäß Regel 15 Absatz 4 Buchstabe b PCT abläuft (vgl. Amtsblatt 6—7/1979, Seite 290).

Absatz II des Hinweises im Amtsblatt 3/1979, Seite 112 trifft deshalb ab 1 August 1979 nicht mehr zu.

**Notice concerning the time limit for payment of the designation fee in respect of international applications under the PCT**

Attention is drawn to the fact that in regard to international applications filed since 1 August 1979 for which the European Patent Office acts as receiving Office under the PCT, the designation fees can still be paid within a period of one month from the date of receipt of the international application if that period expires after the twelve-month time limit laid down in Rule 15.4(b) of the PCT (see Official Journal 6—7/1979, page 290).

Paragraph II of the Notice in Official Journal 3/1979, page 112, has therefore ceased to apply since 1 August 1979.

**Avis concernant le délai de paiement de la taxe de désignation pour les demandes internationales déposées au titre du PCT**

Il est rappelé qu'à compter du 1er août 1979, les taxes de désignation pour toutes les demandes internationales pour lesquelles l'OEB agit en tant qu'office récepteur au sens du PCT peuvent être encore acquittées pendant un mois à compter de la date de réception de la demande internationale si ce délai expire après le délai de douze mois visé à la règle 15, paragraphe 4, lettre b) du PCT (cf. Journal officiel 6—7/1979, page 290).

Le deuxième paragraphe de l'avis paru au Journal officiel 3/1979, page 112 n'est donc plus applicable depuis le 1er août 1979.

---

**Corrigendum****I. The footnote on page 44, O.J. 2/1980, should read:**

"1) The United Kingdom Patent Office is open until 13.00 hrs, on Saturdays for receipt of European Patent Applications for which no priority is claimed, except on 5 April, 24 May and 27 December 1980."

**II. The headline on page 50, centre column, O.J. 2/1980, should read:**

"New Form for the request for examination."

## Hinweis auf Gebührenvorschriften und Mitteilungen über die Zahlung von Gebühren und Auslagen sowie über Verkaufspreise

Die derzeit geltende Fassung der Gebührenordnung kann den folgenden Amtsblättern entnommen werden: 1/78 S.21 ff; 5/78 S.299; 9/79 S.369; 11-12/79 S.452 und 2/80 S.34.

Weitere Beschlüsse des Verwaltungsrats der EPO über Gebühren sind in folgenden Heften des Amtsblatts veröffentlicht worden:

1/79 S.4; 2/79 S.50 — Nichtzahlung der Recherchegebühr gemäß Artikel 157 Absatz 2b EPÜ, wenn der internationale Recherchenbericht durch das EPA oder das schwedische Patentamt erstellt wurde

6-7/79 S.248 — Nichtzahlung der Recherchegebühr gemäß Artikel 157 Absatz 2b EPÜ, wenn der internationale Recherchenbericht vom EPA oder vom Österreichischen Patentamt erstellt wurde

9/79 S.368 — Herabsetzung der Recherchegebühr gemäß Artikel 157 Absatz 2b EPÜ, wenn der internationale Recherchenbericht vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten, vom Japanischen Patentamt oder vom Staatlichen Komitee der UdSSR für Erfindungen und Entdeckungen erstellt wurde

— Festsetzung der Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift.

Die derzeit geltende Fassung der vom Präsidenten des Europäischen Patentamts erlassenen Ausführungsvorschriften zur Gebührenordnung ist in folgenden Heften des Amtsblatts veröffentlicht worden:

4/78 S.259 und 260 — Eröffnung von Bank- und Postscheckkonten für die EPO in den Vertragsstaaten

— Einführung eines Formblatts zur Zahlung von Gebühren oder Auslagen an das EPA

5/78 S.292 ff — Formblatt zur Zahlung von Gebühren oder Auslagen an das EPA

3/79 S.89 ff — Vorschriften für die laufenden Konten

11-12/79 S.491 — Änderung des Gegenwerts der in Deutschen Mark angesetzten Beträge der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise in der Landeswährung bestimmter Vertragsstaaten sowie Veröffentlichung der geänderten und der unveränderten Beträge

Der derzeit geltende Text anderer Mitteilungen über die Zahlung von Gebühren ist in folgenden Heften des Amtsblatts veröffentlicht worden:

4/78 S.270 — Einrichtung von Gebühren

6-7/79 S.290 — Fälligkeit der Gebühren für internationale Anmeldungen

## Notice concerning provisions governing fees and announcements on the payment of fees, costs and prices

The Rules relating to Fees now in force are contained in the following issues of the Official Journal: 1/78, p.21 et seq.; 5/78, p.299; 9/79, p.369, 11-12/79, p.452 and 2/80, p.34.

Further decisions of the Administrative Council of the EPO concerning fees were published in the following issues of the Official Journal:

1/79, p.4 — Non-payment of the search fee provided for in Article 157, paragraph 2(b) EPC in the case where an international search report has been drawn up by the EPO or the Swedish Patent Office

6-7/79, p.248 — Non-payment of the search fee provided for in Article 157, paragraph 2(b) EPC in the case where an international search report has been drawn up by the EPO or the Austrian Patent Office

9/79, p.368 — Reduction of the search fee provided for in Article 157, paragraph 2(b) EPC in the case where the international search report has been drawn up by the United States Patent and Trademark Office, the Japanese Patent Office or the USSR State Committee for Inventions and Discoveries.

— Fixing the fee for printing the European patent specification.

The current text of the Implementing Rules enacted by the President of the European Patent Office to the Rules relating to Fees are published in the following issues of the Official Journal:

4/78, p.259 and 260 — Opening in the name of the European Patent Organisation in the Contracting States of a bank and giro account — Introduction of a voucher for the settlement of fees or costs intended for the EPO

5/78, p.292 et seq. — Voucher for the settlement of fees or costs intended for the EPO

3/79, p.89 et seq. — Arrangements for deposit accounts

11-12/79, p.491 — Changes in the equivalents in the national currencies of some Contracting States, of the fees, costs and prices laid down in DM and publication of the new amounts and the amounts remaining unchanged

The current text of other announcements on the payment of fees have appeared in the following issues of the Official Journal:

4/78, p.270 — Payment of fees

6-7/79, p.290 — Time for payment of the fees for international applications

## Avis concernant les dispositions relatives aux taxes et les communications relatives au paiement des taxes et frais ainsi qu'aux prix de vente

Le texte actuellement en vigueur du règlement relatif aux taxes figure dans les numéros suivants du Journal officiel: 1/78, p. 21 et suiv.; 5/78, p. 299; 9/79, p. 369; 11-12/79, p. 452 et 2/80, p. 34.

D'autres décisions du Conseil d'administration de l'OEB concernant les taxes ont été publiées dans les numéros suivants du Journal officiel:

1/79, p. 4; 2/79, p. 50 — Non paiement de la taxe de recherche prévue à l'article 157 (2) b) de la CBE dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB ou l'Office suédois des brevets

6-7/79, p. 248 — Non paiement de la taxe de recherche prévue à l'article 157 (2) b) de la CBE dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB ou l'Office autrichien des brevets

9/79, p. 368 — Réduction de la taxe de recherche prévue à l'article 157 (2) b) de la CBE dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office japonais des brevets ou le Comité d'Etat de l'URSS pour les inventions et les découvertes

— Fixation de la taxe d'impression du fascicule de brevet européen.

Le texte des mesures d'application, arrêtées par le Président de l'OEB, du règlement relatif aux taxes, actuellement en vigueur, figure dans les numéros suivants du Journal officiel:

4/78, p. 259 et 260 — Ouverture, au nom de l'OEB, de comptes bancaires et de chèques postaux, dans les Etats contractants

— Mise en service d'un bordereau du règlement de taxes ou de frais destiné à l'OEB

5/78, p. 292 et suiv. — Formulaire du bordereau de règlement de taxes ou de frais destiné à l'OEB

3/79, p. 89 et suiv. — Réglementation applicable aux comptes courants

11-12/79, p. 491 et suiv. — Modifications de la contre-valeur dans les monnaies nationales de certains Etats contractants, des taxes, frais et tarifs de vente, fixés en DM et publication des nouveaux montants ainsi que des montants non modifiés.

Le texte actuellement applicable d'autres communications relatives au paiement des taxes figure dans les numéros suivants du Journal officiel:

4/78, p. 270 — Acquiescement des taxes

6-7/79, p. 290 — Exigibilité des taxes pour les demandes internationales

S.292 — Gebührenpflichtige Patentansprüche gemäß Regel 31 EPÜ bei Anmeldungen mit mehreren Reihen von Patentansprüchen

8/79 S.346 — Anwendung des Artikels 10 Absatz 3 der Gebührenordnung

10/79 S.427 — Fälligkeit der Gebühr für die vorläufige internationale Prüfung

Das Verzeichnis der für die EPO eröffneten Bank- und Postscheckkonten sowie der entsprechenden Zahlungswährungen ist auf der dritten Umschlagseite dieses Heftes abgedruckt.

Die Höhe der bei Einreichung einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung fällig werdenden Gebühren sowie einige andere der am häufigsten anfallenden Gebühren werden nachstehend wiedergegeben.

Wichtige Bestimmungen der Gebührenordnung werden im folgenden abgedruckt.

p.292 — Claims incurring fees provided for in Rule 31 EPC where the application includes more than one set of claims

8/79, p.346 — Implementation of Article 10, paragraph 3, of the Rules relating to Fees

10/79, p.427 — Date on which the international preliminary examination fee is payable

The "List of bank and giro accounts opened in the name of the European Patent Office and corresponding currencies of payment" is printed on the inside back cover of this issue.

The amounts of the fees falling due when a European patent application or international application is filed and of certain fees frequently arising are set out below.

Important provisions of the Rules relating to Fees are reproduced further on.

p. 292 — Revendications donnant lieu au paiement de taxes selon la règle 31 de la CBE lorsque la demande comprend plusieurs séries de revendications

8/79, p. 346 — Application de l'article 10, paragraphe 3 du règlement relatif aux taxes

10/79, p. 427 — Date d'exigibilité de la taxe d'examen préliminaire international.

La liste des comptes bancaires et de chèques postaux ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets, ainsi que des monnaies de paiement correspondantes, est reproduite en troisième page de couverture de ce numéro.

Les montants des taxes exigibles lors du dépôt d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale ainsi que de quelques autres taxes le plus fréquemment appliquées, sont indiqués ci-après.

Des dispositions importantes du règlement relatif aux taxes sont reproduites plus loin.





**Gebühren für eine internationale Anmeldung, die bei Eintritt in die "regionale Phase" an das EPA zu entrichten sind\***

**Fees for an international application payable to the EPO upon commencement of the "regional phase"**

**Taxes à acquitter pour une demande internationale, et qui doivent être versées à l'OEB lors du passage à la "phase régionale"**\*

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
	DM	£	FF	sfr Suisse Liecht.	hfl	skr	FB Belgique Lux.	Lit	S
Nationale Gebühr National fee Taxe nationale	450	123	1 080	430	510	1 120	7 400	209 000	3 390
Recherchegebühr Search fee in respect of Taxe de recherche	<p>Betrag wie vorstehend für europäische Patentanmeldungen angegeben*</p> <p>Amount as indicated for European applications in the foregoing text*</p> <p>Les montants sont les mêmes que ceux indiqués plus haut pour les demandes de brevet européen*</p>								
Anspruchsgebühren Claims fees Taxes de revendication									
Benennungsgebühren Designation fees Taxes de désignation									
Prüfungsgebühr Examination fee Taxe d'examen	<p>***</p>								

\* Vgl. Regel 104b und Artikel 150 Absatz 2 EPÜ; nähere Hinweise siehe Amtsblatt 3/79, S. 110 und 11-12/79, S. 479 (Hinweise für PCT-Anmelder). Zahlungen zu internationalen Anmeldungen sind unter Angabe der europäischen Anmeldenummer zu bewirken, die das EPA dem Anmelder spätestens im Anschluß an die Veröffentlichung der internationalen Anmeldung mitteilt und im Europäischen Patentblatt unter Abschnitt 1.2 bekanntmacht. Ist dem Einzahler diese Nummer bei der Zahlung noch nicht bekannt, so kann er das PCT-Aktenzeichen oder die PCT-Veröffentlichungsnummer angeben.

\* See Rule 104b and Article 150, paragraph 2, EPC; for further details, see Official Journal 3/79, p.110 and 11-12/79, p. 479 (Information for PCT applicants). The European application number should be indicated when payments in respect of international applications are being made; this number will be communicated to the applicant by the EPO subsequent to publication of the international application at the latest and will be published in the Patent Bulletin under Section 1.2. If that number is not yet known to the applicant at the time of payment, he may indicate the PCT filing or publication number.

\* Cf. règle 104ter et article 150, paragraphe 2 de la CBE; pour plus de détails, se reporter au Journal officiel nos 3/79, p. 110 et 11-12/79, p. 479 ("Avis aux déposants PCT"). Les paiements relatifs à des demandes internationales doivent être faits en indiquant le numéro de dépôt européen, que l'OEB communique au demandeur au plus tard à la suite de la publication de la demande internationale et publie dans le Bulletin européen des brevets à la section 1.2. Si l'auteur du paiement ignore ce numéro au moment où il effectue ce paiement, il peut indiquer le numéro du dépôt PCT ou le numéro de publication PCT.

\*\* Die Recherchegebühr braucht nicht entrichtet zu werden, wenn der internationale Recherchenbericht vom EPA, vom schwedischen Patentamt oder vom Österreichischen Patentamt erstellt worden ist (Beschlüsse des Verwaltungsrats vom 21. Dezember 1978, Amtsblatt 1/79, S.4 und vom 17. Mai 1979, Amtsblatt 6-7/79, S.248; siehe auch Hinweise für PCT-Anmelder, Amtsblatt 3/79, S. 110 und 11-12/79, S. 479). Im übrigen wird die in Artikel 157 Absatz 2 Buchstabe b des Übereinkommens vorgesehene Recherchegebühr für internationale Anmeldungen, für die ein Recherchenbericht vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten, vom japanischen Patentamt oder vom Staatlichen Komitee der UdSSR für Erfindungen und Entdeckungen erstellt worden ist, um ein Fünftel herabgesetzt (Beschluss des Verwaltungsrats vom 14. September 1979, Amtsblatt 9/79, S.368).

\*\* No search fee is payable when the international search report has been drawn up by the EPO, the Swedish Patent Office or the Austrian Patent Office (Decisions of the Administrative Council of 21 December 1978, Official Journal 1/79, p.4 and of 17 May 1979, Official Journal 6-7/79, p.248; see also Information for PCT applicants in Official Journal 3/79, p. 110 and 11-12/79, p. 479. Furthermore, the search fee provided for in Article 157, paragraph 2 (b), of the Convention is reduced by one fifth for international applications on which an international search report has been drawn up by the United States Patent and Trademark Office, the Japanese Patent Office or the USSR State Committee for Inventions and Discoveries (Decision of the Administrative Council of 14 September 1979, Official Journal 9/79 p.368).

\*\* Il n'y a pas lieu d'acquitter la taxe de recherche si le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB, par l'Office suédois des brevets ou par l'Office autrichien des brevets (décisions du Conseil d'administration du 21 décembre 1978, Journal officiel n° 1/79, p.4 et du 17 mai 1979, Journal officiel n° 6-7/79, p.248; voir également les avis aux déposants PCT, Journal officiel n° 3/79, p.110 et n° 11-12/79, p. 479. Par ailleurs, la taxe de recherche prévue à l'article 157, paragraphe 2, lettre b) de la Convention est réduite d'un cinquième en ce qui concerne les demandes internationales pour lesquelles un rapport de recherche internationale a été établi par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office japonais des brevets ou le Comité d'Etat de l'URSS pour les inventions et les découvertes (décision du Conseil d'administration du 14 septembre 1979, Journal officiel n° 9/79, p.368).

\*\*\* Zum Zahlungstag der Prüfungsgebühr siehe Artikel 150 Absatz 2 EPÜ; Erläuterungen siehe Hinweise für PCT-Anmelder, Amtsblatt 3/79, S.110 und 11-12/79, S. 479. Hat das EPA für eine internationale Anmeldung einen internationalen vorläufigen Prüfungsbericht (Kapitel II PCT) erstellt, so wird die Prüfungsgebühr um 50% ermäßigt (vgl. Regel 104b Absatz 5 EPÜ, Artikel 12 Absatz 2 Gebührenordnung).

\*\*\* See Article 150, paragraph 2, EPC regarding the due date for payment of the examination fee; see Information for PCT applicants, Official Journal 3/79, p. 110 and 11-12/79 p. 479 for details. If the EPO has drawn up an international preliminary examination report on an international application (Chapter II PCT), the examination fee is reduced by 50% (see Rule 104b, paragraph 5, EPC and Article 12, paragraph 2, Rules relating to Fees).

\*\*\* En ce qui concerne la date de paiement de la taxe d'examen, voir l'article 150, paragraphe 2 de la CBE: on trouvera des explications dans les avis aux déposants PCT, Journal officiel nos 3/79, p. 110, (Corrigendum publié au Journal officiel n° 10/79, p. 443) et 11-12/79, p. 479. Si l'OEB a établi pour une demande internationale un rapport d'examen préliminaire international (chapitre II du PCT), la taxe d'examen est réduite de 50% (cf. règle 104ter, paragraphe 5 de la CBE et article 12, paragraphe 2 du règlement relatif aux taxes).

**Gebühren für internationale Anmeldungen**  
**Fees for international applications**  
**Taxes pour les demandes internationales**

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr Suisse Liecht.	hfl	skr	FB	FB (Lux.)	Lit	S
Übermittlungsgebühr Transmittal fee Taxe de transmission	150	41	360	140	170	370	2 500	2 500	70 000	1 130
Recherchegebühr** Search fee** Taxe de recherche**	1.700	464	4 100	1 640	1 920	4 220	27 900	27 900	789 000	12 800
Grundgebühr Basic fee Taxe de base	360	92	825	325	390	830	*	5 750	*	2 650
Zusatzgebühr Additional fee Taxe supplémentaire	7	1,70	15	6	7	15	*	105	*	50
Bestimmungsgebühr Designation fee Taxe de désignation	86	22	200	78	95	200	*	1 380	*	635
Bearbeitungsgebühr Handling fee Taxe de traitement	110	28	*	100	120	255	*	*	*	815
Gebühr für die vorläufige Prüfung*** Fee for the preliminary examination*** Taxe d'examen préliminaire***	1 000	273	2 410	970	1 130	2 490	16 400	16 400	464 000	7 530

\*  
Aufgrund des derzeitigen Standes der Ratifizierung des PCT sind von der Versammlung des PCT-Verbands noch keine Gebührenbeträge festgesetzt worden,

\*\*  
Die gleichen Beträge gelten für die zusätzliche Recherchegebühr.

\*\*\*  
Die gleichen Beträge gelten für die zusätzliche Gebühr für die vorläufige Prüfung.

\*  
In view of the current position regarding ratification of the PCT no amounts of fees have so far been fixed.

\*\*  
The same amounts apply to the additional search fee.

\*\*\*  
The same amounts apply to the additional preliminary examination fee.

\*  
En raison de l'état actuel de la procédure de ratification du PCT, l'Assemblée de l'Union PCT n'a pas encore fixé les montants de ces taxes.

\*\*  
Les mêmes montants sont applicables à la taxe additionnelle de recherche.

\*\*\*  
Les mêmes montants sont applicables à la taxe additionnelle d'examen préliminaire.

**Auszug aus der Gebührenordnung****Extract from the Rules relating to fees****Extrait du règlement relatif aux taxes****Artikel 5***Entrichtung der Gebühren*

(1) Vorbehaltlich Artikel 6 sind die an das Amt zu zahlenden Gebühren in Deutsche Mark oder einer frei in Deutsche Mark konvertierbaren Währung zu entrichten:

- a) durch Einzahlung oder Überweisung auf ein Bankkonto des Amts,
- b) durch Einzahlung oder Überweisung auf ein Postscheckkonto des Amts,
- c) durch Postanweisung,
- d) durch Übergabe oder Übersendung von Schecks, die an die Order des Amts lauten, oder
- e) durch Barzahlung.

(2) Der Präsident des Amts kann zulassen, daß die Gebühren auf andere Art als in Absatz 1 vorgesehen entrichtet werden, insbesondere durch Gebührenmarken oder mit Hilfe laufender Konten<sup>1</sup> beim Amt.

**Artikel 6***Währungen*

(1) Einzahlungen oder Überweisungen auf ein Bankkonto oder ein Postscheckkonto nach Maßgabe des Artikels 5 Absatz 1 Buchstaben a und b haben in der Währung des Staats zu erfolgen, in dem dieses Konto geführt wird.

(2) Zahlungen nach Maßgabe des Artikels 5 Absatz 1 Buchstabe d müssen in der Währung des Landes erfolgen, in dem das Bankinstitut, auf das der Scheck gezogen ist, seinen Sitz hat, sofern der Präsident des Amtes den Gegenwert der in Deutschen Mark angesetzten Gebührenbeträge in der betreffenden Währung festgesetzt hat.

(3) Zahlungen nach Maßgabe des Artikels 5 Absatz 1 Buchstaben c und e haben in Deutschen Mark zu erfolgen oder, wenn sie an die Zweigstelle in Den Haag oder eine nach Artikel 7 des Übereinkommens geschaffene Dienststelle, die zur Entgegennahme von Zahlungen befugt ist, geleistet werden, in der Währung des Staats, in dem sich diese Stelle befindet.

(4) Für Zahlungen an das Amt in anderen Währungen als in Deutschen Mark setzt der Präsident des Amts gegebenenfalls nach Anhörung des Haushalts- und Finanzausschusses den Gegenwert der nach dieser Gebührenordnung in Deutschen Mark angesetzten Gebühren in diesen anderen Währungen fest. Dabei stellt er sicher, daß sich Währungskurschwankungen nicht zu Ungunsten des Amts auswirken. Die so bestimmten Beträge werden im Amtsblatt des Europäischen Patentamts veröffentlicht. Die neuen Beträge sind für alle Zahlungen verbindlich, die zehn Tage nach dieser Veröffentlichung fällig werden; der Präsident des Amts kann jedoch diese Frist verkürzen.

<sup>1)</sup> Vorschriften über laufende Konten siehe Amtsblatt 3/79. S. 89 ff.

**Article 5***Payment of fees*

(1) Subject to the provisions of Article 6, the fees due to the Office shall be paid in Deutsche Mark or in a currency freely convertible into Deutsche Mark:

- (a) by payment or transfer to a bank account held by the Office,
- (b) by payment or transfer to a giro account held by the Office,
- (c) by money order,
- (d) by delivery or remittance of cheques which are made payable to the Office or
- (e) by cash payment.

(2) The President of the Office may allow other methods of paying fees than those set out in paragraph 1, in particular by means of fees vouchers or deposit accounts<sup>1</sup> held with the European Patent Office.

**Article 6***Currencies*

(1) Payments or transfers to a bank account or a giro account in accordance with Article 5, paragraph 1(a) and (b), shall be made in the currency of the State in which that account is held.

(2) Payments in accordance with Article 5, paragraph 1(d), shall be made in the national currency of the country where the banking establishment on which the cheque is drawn is located, provided that the equivalents of the amounts of fees expressed in Deutsche Mark have been laid down in that currency by the President of the Office.

(3) Payments in accordance with Article 5, paragraph 1(c) and (e), shall be made in Deutsche Mark or where they are made to the branch at The Hague or any sub-office set up pursuant to Article 7 of the Convention which is empowered to receive payments, in the currency of the State in which such branch or sub-office is located.

(4) For payments to the Office made in currencies other than Deutsche Mark, the President of the Office shall, after consulting the Budget and Finance Committee if appropriate, lay down the equivalents in such other currencies of the fees in Deutsche Mark payable pursuant to these Rules. In doing so, he shall ensure that fluctuations in monetary rates of exchange are not prejudicial to the Office. The amounts determined in this way shall be published in the Official Journal of the European Patent Office. Revised amounts shall be binding on all payments for fees which are due ten days or more after such publication; the President of the Office may, however, shorten this period.

<sup>1)</sup> Arrangements for deposit accounts, see Official Journal 3/79 p. 89 et seq.

**Article 5***Paiement des taxes*

(1) Sous réserve des dispositions de l'article 6, les taxes à payer à l'Office doivent être acquittées en Deutsche Mark ou en monnaie librement convertible en Deutsche Mark:

- a) par versement ou virement à un compte bancaire de l'Office,
- b) par versement ou virement à un compte de chèques postaux de l'Office,
- c) par mandat postal,
- d) par remise ou envoi de chèques établis à l'ordre de l'Office ou
- e) par paiement en espèces.

(2) Le Président de l'Office peut autoriser le paiement des taxes par d'autres moyens que ceux prévus au paragraphe 1, notamment par timbres fiscaux et par comptes courants<sup>1</sup> ouverts auprès de l'Office.

**Article 6***Monnaies*

(1) Les versements ou les virements à un compte bancaire ou à un compte de chèques postaux, visés à l'article 5, paragraphe 1, lettres a) et b) doivent se faire dans la monnaie de l'Etat où ce compte est ouvert.

(2) Les paiements visés à l'article 5, paragraphe 1, lettre d) doivent se faire dans la monnaie nationale du pays du siège de l'établissement bancaire sur lequel le chèque est tiré et dans laquelle a été fixée par le Président de l'Office la contre-valeur des montants des taxes exprimés en Deutsche Mark.

(3) Les paiements visés à l'article 5, paragraphe 1, lettres c) et e) doivent se faire en Deutsche Mark ou, s'ils sont adressés au département de La Haye ou à une agence créée en vertu de l'article 7 de la Convention et habilitée à recevoir des paiements, dans la monnaie de l'Etat où le département ou cette agence sont situés.

(4) Pour les paiements destinés à l'Office, effectués dans des monnaies autres que le Deutsche Mark, le Président de l'Office fixe, éventuellement après consultation de la Commission du budget et des finances, la contre-valeur dans les monnaies autres que le Deutsche Mark des taxes prévues par le présent règlement. Ce faisant, le Président de l'Office s'assure que les variations des taux de change ne doivent pas porter préjudice à l'Office. Les montants ainsi déterminés sont publiés au Journal officiel de l'Office européen des brevets. Les nouveaux montants sont applicables à tous les paiements exigibles dix jours après cette publication; le Président de l'Office peut toutefois réduire ce délai.

<sup>1)</sup> Pour la réglementation relative aux comptes courants, voir le Journal officiel n° 3/79, p. 89 et suiv.

**Artikel 7***Angaben über die Zahlung*

(1) Jede Zahlung muß den Einzahler bezeichnen und die notwendigen Angaben enthalten, die es dem Amt ermöglichen, den Zweck der Zahlung ohne weiteres zu erkennen.

(2) Ist der Zweck der Zahlung nicht ohne weiteres erkennbar, so fordert das Amt den Einzahler auf, innerhalb einer vom Amt zu bestimmenden Frist diesen Zweck schriftlich mitzuteilen. Kommt der Einzahler der Aufforderung nicht rechtzeitig nach, so gilt die Zahlung als nicht erfolgt.

**Artikel 8***Maßgebender Zahlungstag*

(1) Als Tag des Eingangs einer Zahlung beim Amt gilt:

a) im Fall des Artikels 5 Absatz 1 Buchstaben a und b der Tag, an dem der eingezahlte oder überwiesene Betrag auf einem Bank- oder Postscheckkonto des Amtes gutgeschrieben wird;

b) im Fall des Artikels 5 Absatz 1 Buchstaben c und e der Tag des Eingangs des Betrags der Postanweisung oder der Einzahlung des Bargeldbetrags oder der Tag, an dem der Betrag der Postanweisung auf einem Postscheckkonto des Amtes gutgeschrieben wird;

c) im Fall des Artikels 5 Absatz 1 Buchstabe d der Tag, an dem der Scheck beim Amt eingeht, sofern dieser Scheck eingelöst wird.

(2) Läßt der Präsident des Amtes gemäß Artikel 5 Absatz 2 zu, daß die Gebühren auf andere Art als in Artikel 5 Absatz 1 vorgesehen entrichtet werden, so bestimmt er auch den Tag, an dem diese Zahlung als eingegangen gilt.

(3) Gilt eine Gebührensatzung gemäß den Absätzen 1 und 2 erst nach Ablauf der Frist als eingegangen, innerhalb der sie hätte erfolgen müssen, so gilt diese Frist als eingehalten, wenn dem Amt nachgewiesen wird, daß der Einzahler spätestens zehn Tage vor Ablauf der genannten Frist in einem Vertragsstaat:

a) die Zahlung des Betrags bei einem Bankinstitut oder Postamt veranlaßt hat oder

b) einen Auftrag zur Überweisung des zu entrichtenden Betrags einem Bankinstitut oder Postscheckamt formgerecht erteilt hat oder

c) dem Postamt einen an das Amt gerichteten Brief übergeben hat, in dem ein dem Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe d entsprechender Scheck enthalten ist, sofern dieser Scheck eingelöst wird.

Das Amt kann den Einzahler auffordern, innerhalb einer vom Amt zu bestimmenden Frist diesen Nachweis zu erbringen. Kommt der Einzahler dieser Aufforderung nicht nach oder ist der Nachweis ungenügend, so gilt die Zahlungsfrist als versäumt.

**Article 7***Particulars concerning payments*

(1) Every payment must indicate the name of the person making the payment and must contain the necessary particulars to enable the Office to establish immediately the purpose of the payment.

(2) If the purpose of the payment cannot immediately be established, the Office shall require the person making the payment to notify it in writing of this purpose within such period as it may specify. If he does not comply with this request in due time the payment shall be considered not to have been made.

**Article 8***Date to be considered as the date on which payment is made*

(1) The date on which any payment shall be considered to have been made to the Office shall be as follows:

(a) in the cases referred to in Article 5, paragraph 1(a) and (b): the date on which the amount of the payment or of the transfer is entered in a bank account or a giro account held by the Office;

(b) in the cases referred to in Article 5, paragraph 1(c) and (e): the date of receipt of the amount of the money order or of the cash payment or the date on which the amount of the money order is entered in a giro account held by the Office;

(c) in the case referred to in Article 5, paragraph 1(d): the date of receipt of the cheque at the Office, provided that the cheque is met.

(2) Where the President of the Office allows, in accordance with the provisions of Article 5, paragraph 2, other methods of paying fees than those set out in Article 5, paragraph 1, he shall also lay down the date on which such payments shall be considered to have been made.

(3) Where, under the provisions of paragraphs 1 and 2, payment of a fee is not considered to have been made until after the expiry of the period in which it should have been made, it shall be considered that this period has been observed if evidence is provided to the Office that the person who made the payment fulfilled one of the following conditions in a Contracting State not later than ten days before the expiry of such period:

(a) he effected the payment through a banking establishment or a post office;

(b) he duly gave an order to a banking establishment or a post office to transfer the amount of the payment;

(c) he dispatched at a post office a letter bearing the address of the Office and containing a cheque within the meaning of Article 5, paragraph 1(d), provided that the cheque is met.

The Office may request the person who made the payment to produce such evidence within such period as it may specify. If he fails to comply with this request or if the evidence is insufficient, the period for payment shall be considered not to have been observed.

**Article 7***Données concernant le paiement*

(1) Tout paiement doit comporter l'indication du nom de la personne qui l'a effectué ainsi que les données nécessaires pour permettre à l'Office d'identifier facilement l'objet du paiement.

(2) Si l'objet du paiement n'est pas facilement identifiable, l'Office invite la personne qui a effectué le paiement à communiquer cet objet par écrit, dans un délai qu'il détermine. S'il n'est pas donné suite à cette invitation en temps utile, le paiement est considéré comme nul et non avenue.

**Article 8***Date à laquelle le paiement est réputé effectué*

(1) La date à laquelle tout paiement est réputé effectué auprès de l'Office est fixée comme suit:

a) dans les cas visés à l'article 5, paragraphe 1, lettres a) et b): date à laquelle le montant du versement ou du virement est porté au crédit d'un compte bancaire ou d'un compte de chèques postaux de l'Office;

b) dans les cas visés à l'article 5, paragraphe 1, lettres c) et e): date de l'encaissement du montant du mandat postal ou des espèces, ou date à laquelle le montant du mandat postal est porté au crédit d'un compte de chèques postaux de l'Office;

c) dans le cas visé à l'article 5, paragraphe 1, lettre d): date de réception du chèque par l'Office sous réserve de l'encaissement de ce chèque.

(2) Lorsque le Président de l'Office autorise, conformément aux dispositions de l'article 5, paragraphe 2, le paiement des taxes par d'autres moyens que ceux prévus au paragraphe 1 dudit article, il fixe également la date à laquelle ce paiement est réputé effectué.

(3) Lorsque, en vertu des dispositions des paragraphes 1 et 2, le paiement d'une taxe n'est réputé effectué qu'après l'expiration du délai dans lequel il aurait dû intervenir, ce délai est considéré comme respecté si la preuve est apportée à l'Office que la personne qui a effectué le paiement dans un Etat contractant a rempli au plus tard dix jours avant l'expiration dudit délai l'une des conditions ci-après:

a) avoir effectué le paiement auprès d'un établissement bancaire ou d'un bureau de poste;

b) avoir donné un ordre de virement, en bonne et due forme, du montant du paiement à un établissement bancaire ou à un bureau de chèques postaux;

c) avoir déposé dans un bureau de poste une lettre portant l'adresse du siège de l'Office et contenant un chèque visé à l'article 5, paragraphe 1, lettre d), sous réserve de l'encaissement de ce chèque.

L'Office peut inviter la personne qui a effectué le paiement à en apporter la preuve, dans le délai qu'il détermine. S'il n'est pas donné suite à cette invitation ou si la preuve apportée n'est pas suffisante, le délai de paiement est considéré comme n'ayant pas été respecté.

## SEMINARE ÜBER DAS EUROPÄISCHE ANMELDEVERFAHREN

Im Anschluß an die in den Amtsblättern Nr. 10/1979 (Seite 444) und Nr. 1/80 (Seite 31) veröffentlichten Mitteilungen über Vortragsveranstaltungen weist das Amt darauf hin, daß die Seminare über das Anmeldeverfahren und die Formalprüfung der europäischen Anmeldungen von der Zweigstelle Den Haag in regelmäßigen Abständen veranstaltet werden, sobald sich 20 Teilnehmer angemeldet haben. Diese eintägigen Arbeitssitzungen bestehen im wesentlichen in einem Gedankenaustausch zwischen den Anmeldern und Vertretern der Eingangsstelle und des Juristischen Dienstes des Europäischen Patentamts.

*Teilnahmegebühr: hfl 100*

*Nächster Termin: 12. Juni 1980 in deutscher Sprache*

*8. Juli 1980 in englischer Sprache*

*9. Juli 1980 in französischer Sprache*

*Anmeldung bei Fräulein M. JACQUEMAIN, Den Haag*

*spätestens am 28. Mai 1980*

*20. Juni 1980*

## SEMINARS — FILING PROCEDURE FOR EUROPEAN PATENT APPLICATIONS

Following the announcements which appeared in the Official Journal N° 10/1979, page 444 and N° 1/80, page 31. the following additional information has been provided by the management of the Office. Seminars dealing with the filing procedure as well as the formal examination of European applications will be organised at regular intervals by The Hague Branch of the Office, as soon as twenty applications to attend have been received. These one-day working sessions take the form of an exchange of views between applicants and representatives of the Receiving Section and of the Legal Service of the Office.

*Registration fee: hfl 100*

*Next seminars: 12 June 1980 (German session)*

*8 July 1980 (English session)*

*9 July 1980 (French session)*

*For registration please contact: Miss M. JACQUEMAIN, The Hague*

*deadline: 28 May 1980*

*20 June 1980*

## SEMINAIRES SUR LA PROCEDURE DE DEPOT

Suite aux annonces parues dans le Journal officiel, n° 10/1979, page 444 et n° 1/80, page 31, la direction de l'Office tient à préciser que les séminaires concernant la procédure de dépôt ainsi que l'examen formel des demandes européennes sont organisés à intervalles réguliers par le Département de La Haye, dès que 20 demandes d'inscription ont été reçues. Ces séances de travail, d'une durée d'une journée, consistent essentiellement en un échange de vues entre les demandeurs et des représentants de la section de dépôt et du service juridique de l'Office.

*Droit d'inscription: hfl 100*

*Prochaines dates: 12 juin 1980 (session en langue allemande)*

*8 juillet 1980 (session en langue anglaise)*

*9 juillet 1980 (session en langue française)*

*Inscriptions auprès de Mlle M. JACQUEMAIN, La Haye*

*dates limites: 28 mai 1980*

*20 juin 1980*

# Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

## Patentingenieur Elektronik

Für ein traditionsreiches Industrieunternehmen in der Schweiz, das in seiner Spezialbranche der Kommunikationstechnik führend ist, suchen wir den verantwortlichen Patentingenieur.

Sie sind zuständig für das gesamte Patentwesen dieser Firma, die Betreuung der eigenen Entwicklungen und deren Anmeldungen, die intensive Konkurrenzbeobachtung und die Betreuung der technischen Dokumentation aus der Sicht des Patentwesens.

Der ideale Kandidat ist Elektronik-Ingenieur und verfügt über einige Jahre Praxis im Patentwesen. Der Selbständigkeit, Zuverlässigkeit und dem unternehmerischen Denken wird grosse Bedeutung beigemessen. Englischkenntnisse sind für diese Position unerlässlich.

Interessenten wenden sich bitte an

**Herrn W. Stürm, lic.oec. HSG**  
Tel. (Vorwahl Schweiz) 01/202 16 42

oder senden ihre Bewerbungsunterlagen an die

**Dr. Helmut Neumann Management-Beratung**  
Postfach, 8027 Zürich

Wir bürgen für strikte Diskretion und objektive Beratung



## PATENTS COPY SERVICE

DERWENT PUBLICATIONS LTD., for many years one of the world's leading suppliers of patents documentation services, has reorganised its Patents Supply Division.

Copies of the patents specifications of many countries can be obtained rapidly and at competitive prices.

An EXPRESS service is available whereby documents are secured at maximum speed and posted First Class Airmail Express.

Ordering is by standard order form, telex or letter. Payment is against receipt of bi-monthly invoices or by charges against deposit accounts.

You are invited to write for full descriptive leaflet to:

**DERWENT PUBLICATIONS LTD.**

**Rochdale House**  
**128 Theobalds Road**  
**London WC1X 8RP**  
**England**

**Telephone No. 01-242-5823**

**Telex No. 267487**

